

GC 339+



203884-00

47.0642 v2 - 10.2022



Traducción del manual original de instrucciones para la variante 0600 del equipo

Tabla de contenido

Símbolos y medios de representación	4
Abreviaturas:.....	4
Responsabilidad del producto	4
1 Seguridad	5
1.1 Uso previsto	5
1.2 Instrucciones de seguridad	5
1.3 Trabajo consciente de la seguridad	6
1.4 Trabajo respetuoso con el medio ambiente.....	6
2 Descripción	7
2.1 Volumen de suministro	9
3 Tareas antes del montaje	9
3.1 Montar el automatismo.....	9
3.2 Sensores de seguridad	10
4 Montaje	11
4.1 Montaje sin accesorios	11
4.2 Montaje con kit de montaje de techo.....	12
4.3 Montaje con ángulo de montaje	14
4.4 Montaje con protector para lluvia.....	15
4.5 Cableado.....	16
5 Retrofit.....	17
6 Puesta en marcha	17
6.1 Campo de protección	17
6.2 Ajustes	19
6.3 Memorizar	19
7 Posibilidades de configuración.....	20
7.1 Uso del menú LCD	20
7.1.1 Pantalla durante el funcionamiento normal	20
7.1.2 Navegación de menú	20
7.1.3 Modificar código ZIP	20
7.1.4 Modificar valores y guardar	21
7.1.5 Controles de valor mediante mando a distancia.....	21
8 Configuración	21
8.1 Preajustes	21
9 Últimos pasos de montaje.....	24
10 Otras situaciones de montaje.....	25

10.1	Montaje de hoja simple y accionamiento separado	25
10.2	Montaje a pared	27
11	Mantenimiento	27
12	Mensajes de error y soluciones.....	28
13	Características técnicas.....	30
14	Accesorios / piezas de repuesto	31

Símbolos y medios de representación





Avisos de advertencia

En estas instrucciones se emplean avisos de advertencia para advertirle ante posibles daños materiales y personales.

- ▶ Lea y observe siempre estas indicaciones de advertencia.
- ▶ Cumpla todas las medidas a tomar que están marcadas con el símbolo y el aviso de advertencia.

Significados de los símbolos

Para las tareas de ajuste y configuración, en estas instrucciones se utilizan los símbolos siguientes:

Símbolo	Explicación
	Pulsar la tecla
	Pulsar 2x la tecla
	Girar la tecla
	Mantener la tecla pulsada y girar

Abreviaturas:

FR	Vías de evacuación y emergencia
IR	Infrarrojo
IRA	Infrarrojo activo
RAD	Radar
LCD	Liquid Crystal Display
HSK/NSK	Borde de cierre principal/Borde de cierre secundario







Responsabilidad del producto

Se respetará la información contenida en este folleto (datos de productos y utilización según reglamento, uso incorrecto, rendimiento del producto, mantenimiento del producto, obligaciones sobre información e instrucción) conforme a la responsabilidad de productos del fabricante definida en la «Ley de responsabilidad de productos». El incumplimiento exime al fabricante de su responsabilidad.

1 Seguridad

1.1 Uso previsto

El sensor de seguridad GC 339+ solo debe utilizarse para proteger puertas correderas automáticas y puertas correderas semicirculares con automatismos GEZE. El tamaño de objeto mínimo se corresponde con el objeto de referencia CA conforme a DIN 18650 o EN 16005 en vertical u horizontal. Con el sensor se pueden proteger las puertas correderas automáticas contra impacto y atrapamiento del cuerpo.

			
GC 339			

1.2 Instrucciones de seguridad

- Los trabajos de montaje, mantenimiento y reparación obligatorios deben ser ejecutados por personas que hayan sido autorizadas por GEZE. Cualquier intento de reparación por parte de personal no autorizado anulará la garantía de fábrica.
- El equipo solo se podrá accionar sólo con una tensión baja de seguridad (SELV) con desconexión eléctrica segura.
- Para las inspecciones de seguridad, deben respetarse las leyes y normativas específicas de cada país.
- Asegúrese de que el cobertor del automatismo está colocado correctamente y conectado a tierra.
- Las modificaciones hechas por cuenta propia en la instalación eximen a GEZE de toda responsabilidad por los daños resultantes, a la vez que anulan la certificación para la utilización en vías de evacuación y emergencia.
- En combinación con productos de otro fabricante, GEZE no concede ninguna garantía.
- Para los trabajos de reparación y mantenimiento deberán utilizarse únicamente componentes originales de GEZE.
- Observe las directivas, normativas y prescripciones específicas del país más recientes, en particular:
 - ASR A1.7 «Puertas y portones»
 - DIN 18650 «Cerraduras y herrajes de puerta - Sistemas de puertas automáticas»
 - DIN EN 16005 «Puertas accionadas por fuerza motriz - Seguridad de empleo - Requisitos y proceso de verificación»
 - Prescripciones de prevención de accidentes, en particular BGV A1 «Normativas generales» y BGV A2 «Instalaciones eléctricas y medios de funcionamiento eléctricos»

- La evaluación de riesgos y la instalación del sensor y del sistema de puerta conforme a las disposiciones nacionales e internacionales y las normas de seguridad de la puerta forman parte del ámbito de responsabilidad del fabricante de la puerta.
- El fabricante no puede asumir la responsabilidad por instalaciones o ajustes del sensor defectuosos.
- Comprobar el funcionamiento adecuado de los sensores antes de abandonar la instalación.
- Las aplicaciones del equipo que difieran de las indicadas en este manual no se corresponden con la finalidad autorizada y no pueden estar garantizadas por el fabricante.

1.3 Trabajo consciente de la seguridad

- Asegurar el puesto de trabajo contra la entrada no autorizada.
- Observe el ámbito de giro de los componentes de la instalación largos.
- Asegurar el cobertor del automatismo contra caídas.
- Colocar adhesivos de seguridad en las hojas de vidrio.
- ¡Riesgo de lesiones con el automatismo abierto! Los cabellos, prendas de vestir, cables, etc. pueden ser cogidos por los componentes que están girando.
- Riesgo de lesiones en lugares de aplastamiento, impacto, cizallamiento y arrastre no asegurados.
- Riesgo de lesiones por rotura del vidrio.
- Riesgo de lesiones provocado por cantos agudos en el automatismo.
- Riesgo de lesiones provocado por componentes que giran libremente durante el montaje.

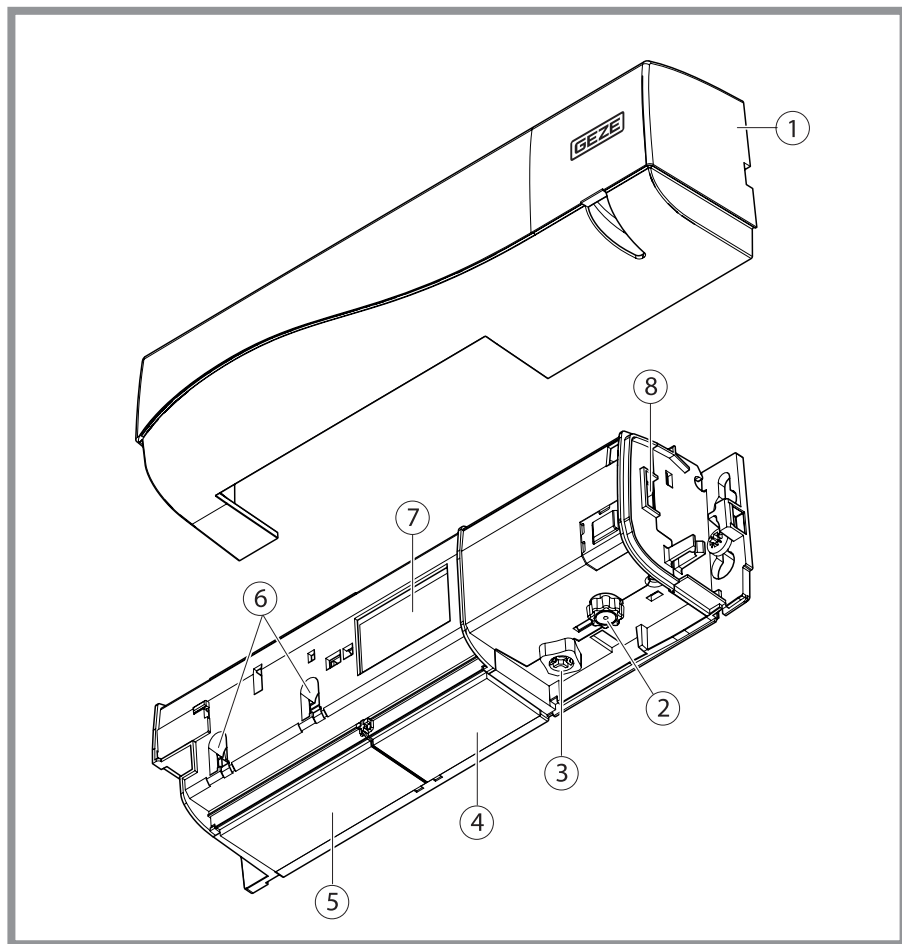
1.4 Trabajo respetuoso con el medioambiente

- Para eliminar los desechos de la instalación de la puerta, seleccionar los diversos materiales y disponerlos para el reciclaje.

2 Descripción

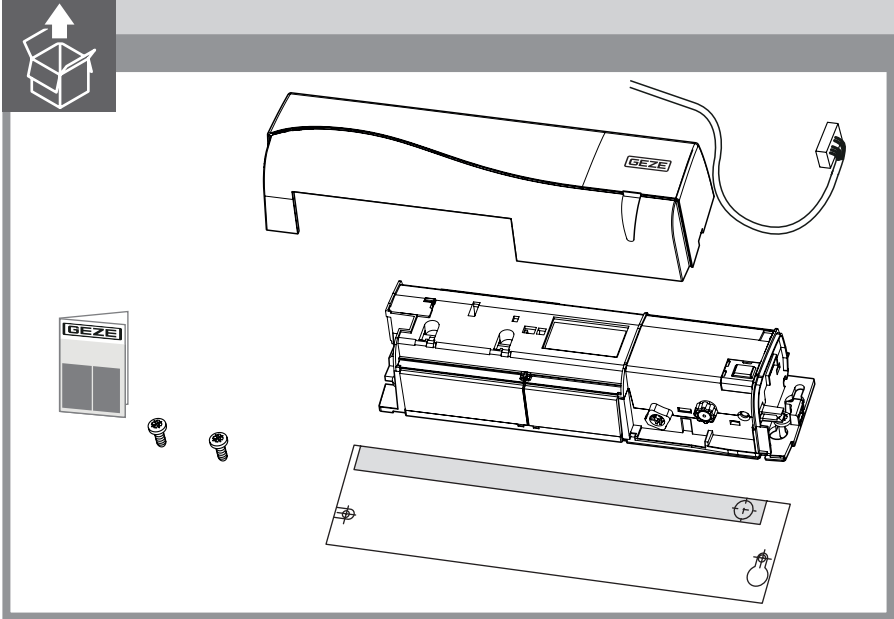
El sensor de seguridad GC 339+ dispone de un campo infrarrojo de protección. No es posible la interferencia mutua de varios sistemas de sensores con efectos peligrosos. Pueden producirse señales de parada no deseadas mediante la interferencia mutua en los detectores montados unos junto a otros si sus campos de medición de infrarrojos se solapan. Las interferencias se minimizan con distintos ajustes de frecuencia.

Variante	GC 339+
Negro	203858
Según RAL	203859



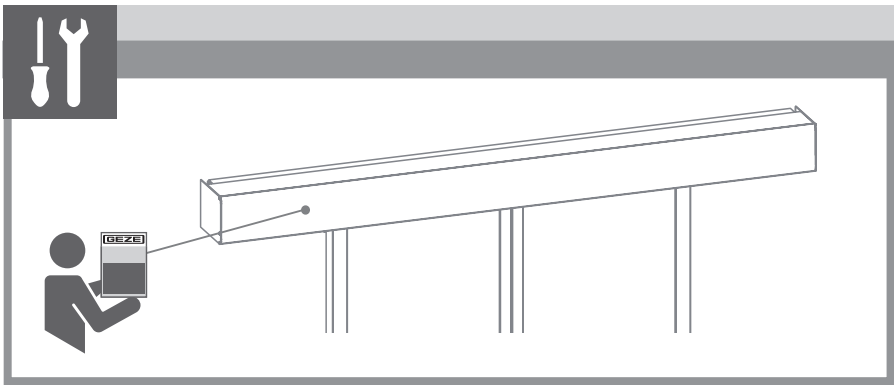
- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Cubierta | 5 | Lente IRA (receptor) |
| 2 | Botón de ajuste (gris) | 6 | Ajuste de anchura del sensor de infrarrojos activos |
| 3 | Botón para el ajuste del ángulo del sensor de infrarrojos activos (rojo) | 7 | LCD |
| 4 | Lente IRA (emisor) | 8 | Conector principal |

2.1 Volumen de suministro



3 Tareas antes del montaje

3.1 Montar el automatismo



- ▶ Asegúrese de que el cobertor del automatismo está colocado correctamente y conectado a tierra.

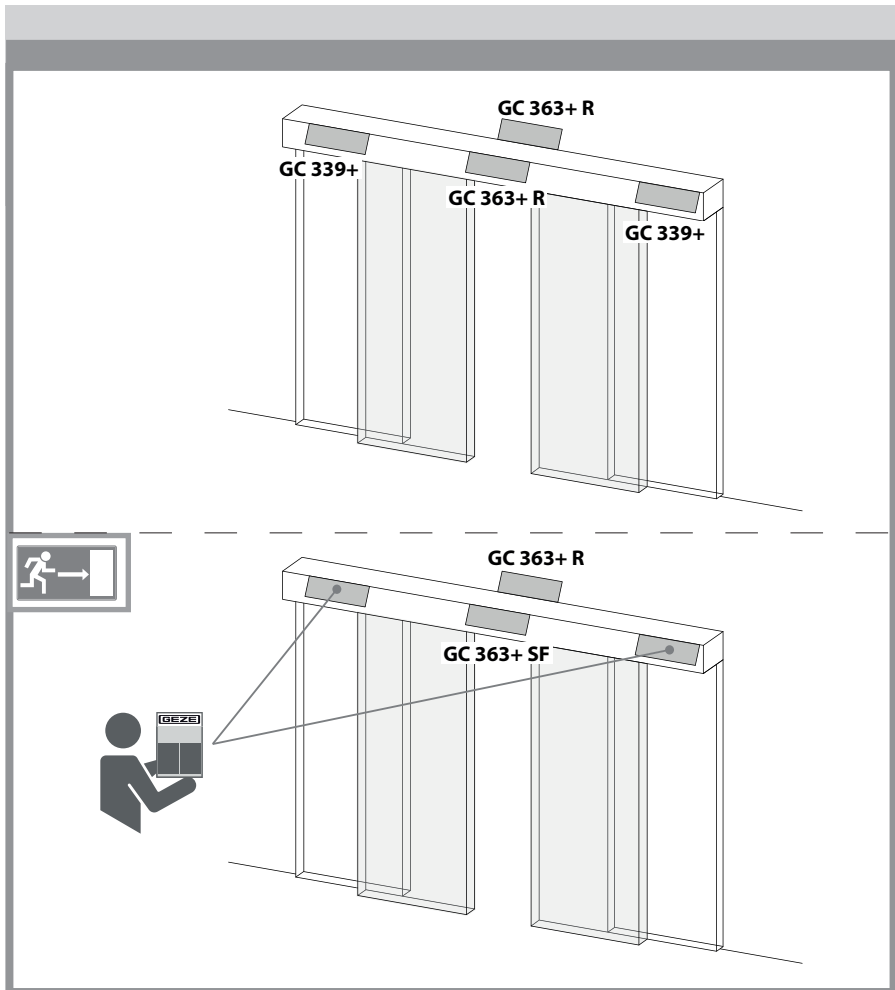
3.2 Sensores de seguridad

En las puertas correderas automáticas se monta un sensor combinado por cada sentido de paso. En caso de anchos de apertura mayores, pueden ser necesarios adicionalmente los sensores de seguridad GC 339+.



En vías de evacuación y de emergencia:

- Use hojas de protección en caso necesario. Observe las normas.

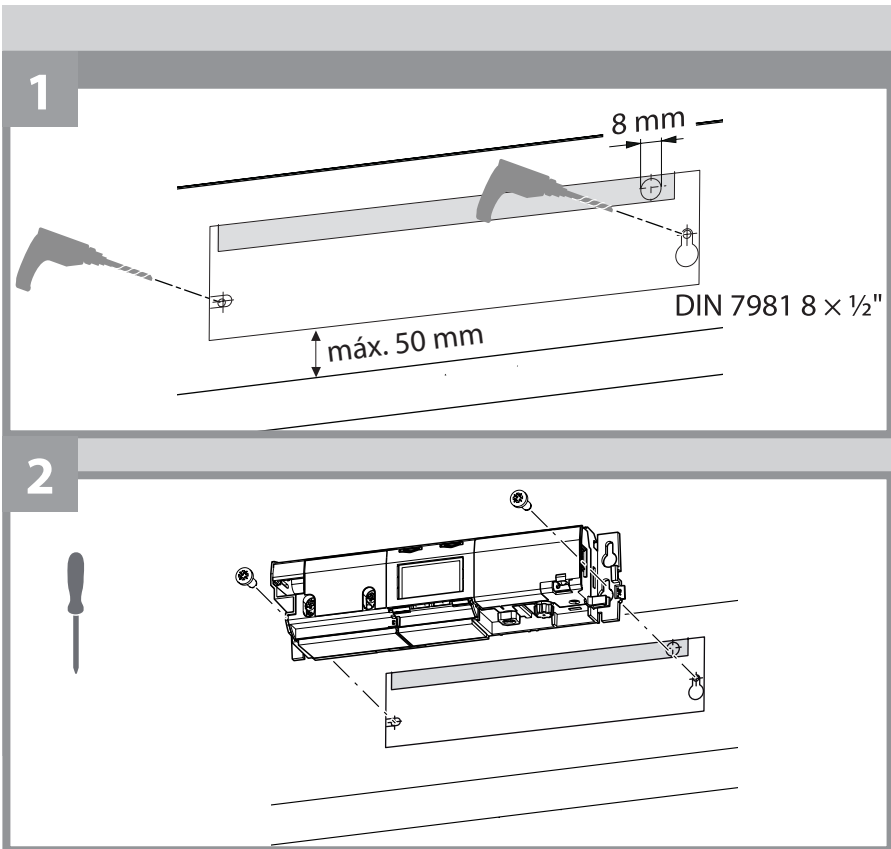


4 Montaje

4.1 Montaje sin accesorios

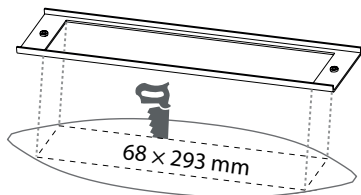


- ▶ Evite las vibraciones extremas.
- ▶ No cubra el sensor.
- ▶ Manténgalo alejado de las lámparas fluorescentes.
- ▶ Manténgalo alejado de los objetos en movimiento.
- ▶ Evite los objetos altamente reflectantes en el área de infrarrojos.
- ▶ Respete una distancia de mín. 150 mm respecto a las lámparas, los rótulos o las cortinas de aire caliente.

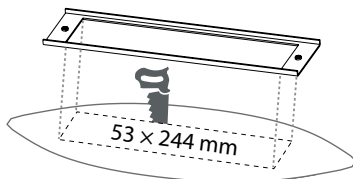


4.2 Montaje con kit de montaje de techo

1

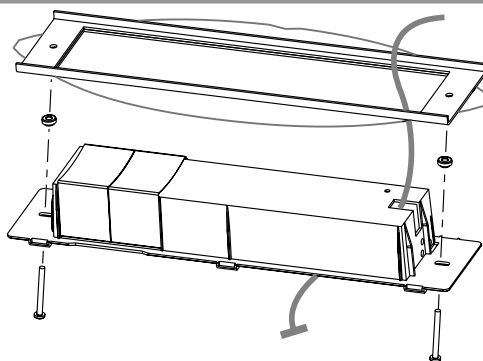


Kit de montaje de techo

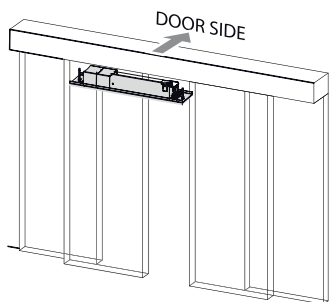
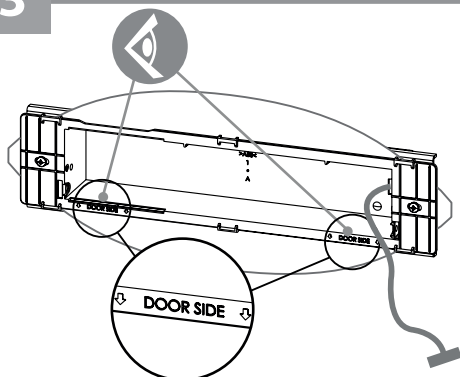


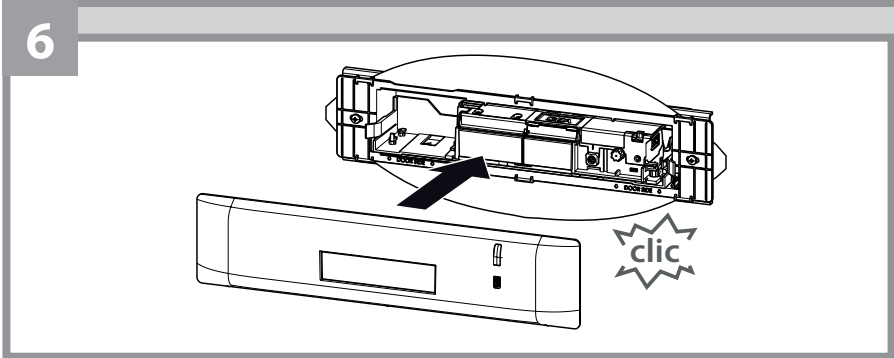
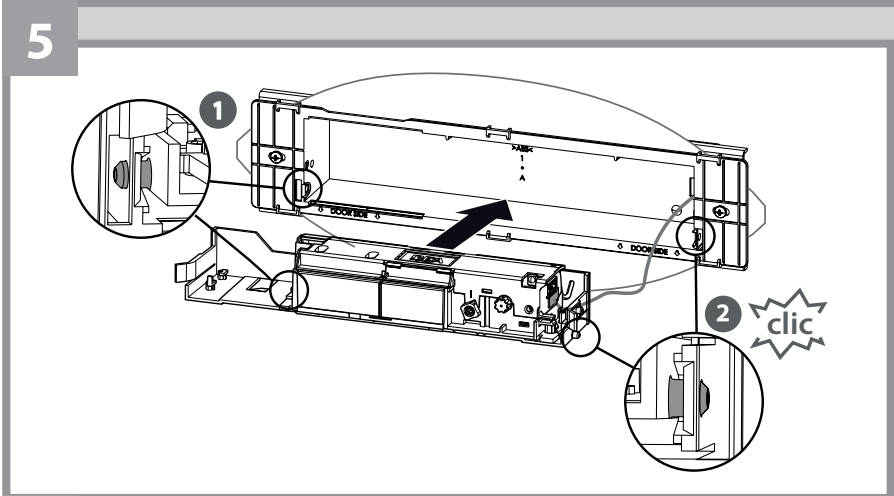
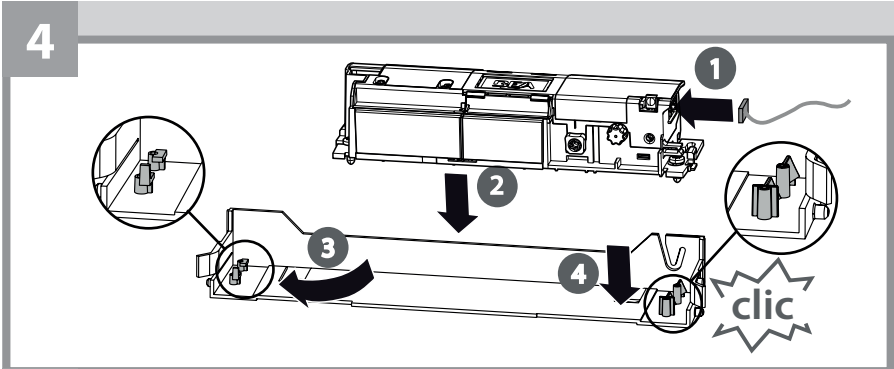
Kit de montaje de techo, corto

2



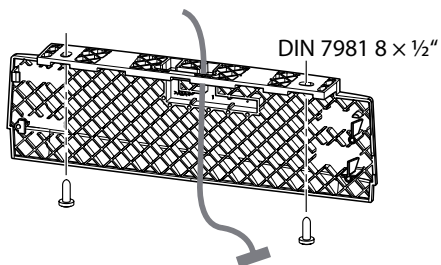
3



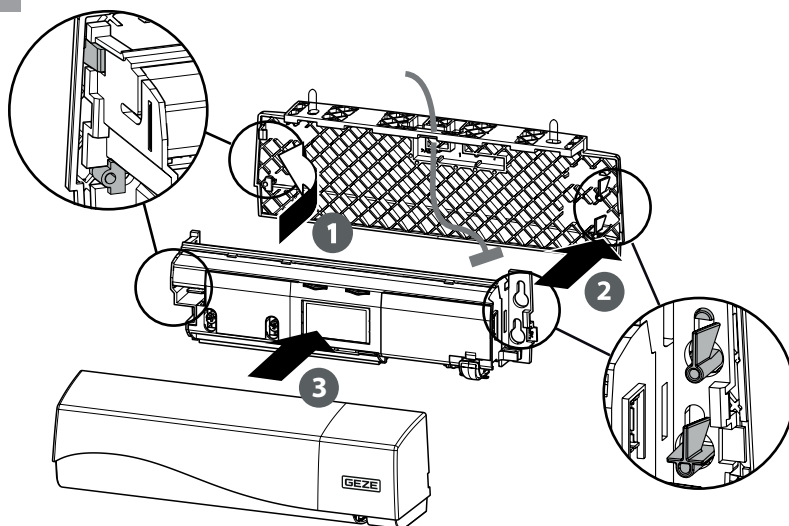


4.3 Montaje con ángulo de montaje

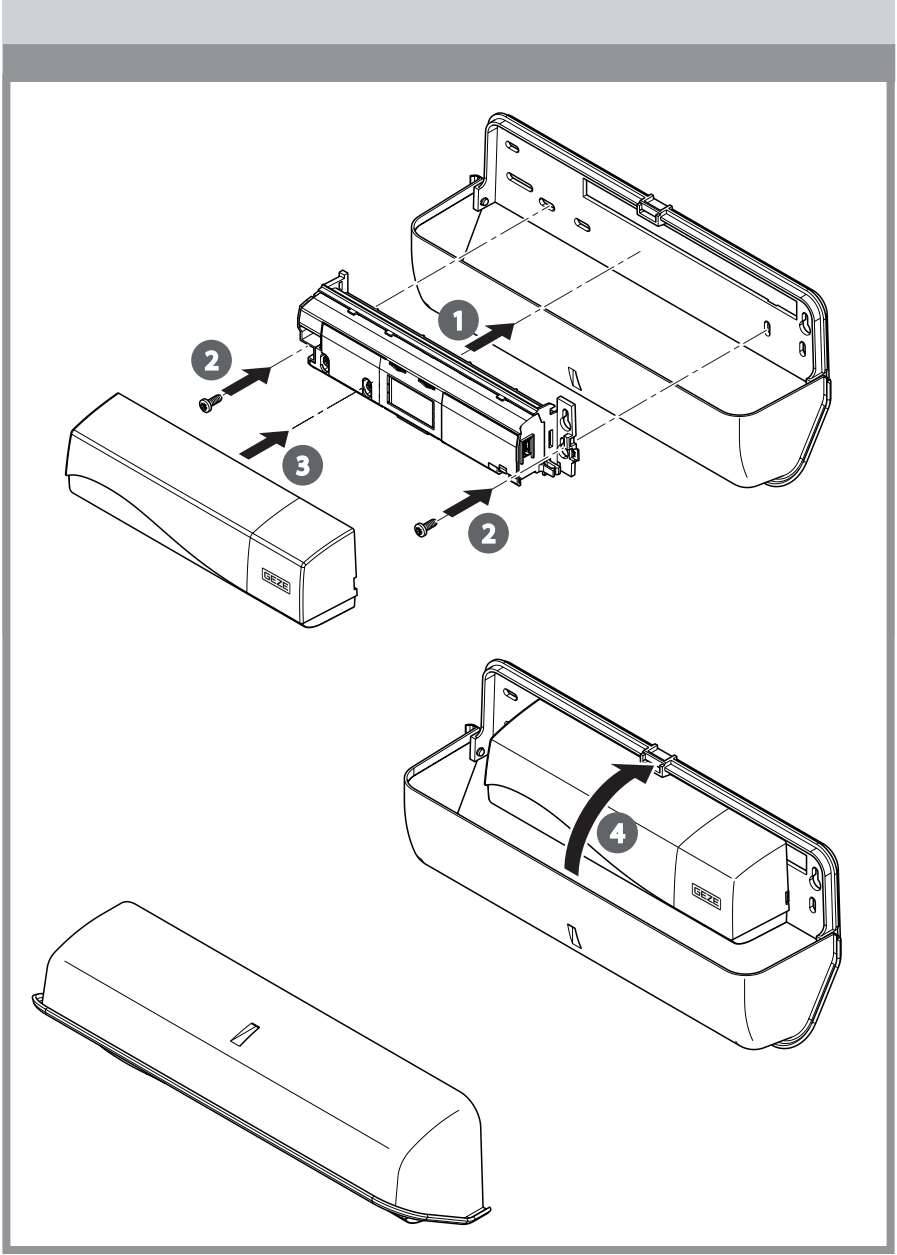
1



2

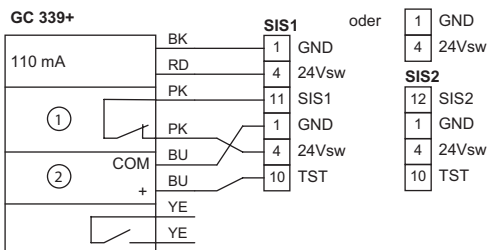
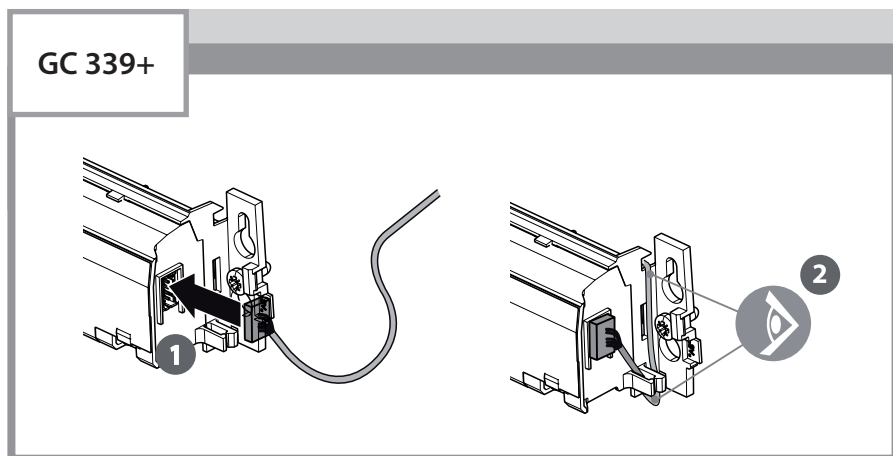


4.4 Montaje con protector para lluvia



4.5 Cableado

- Observe los planos de conexión de los automatismos de puerta corredera.



- 1 Sensor de infrarrojos activos
- 2 Test

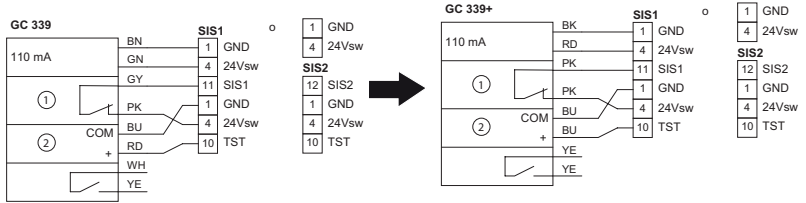
Al accionar, la salida del GC 339+ está abierta (la entrada SIO está conectada a GND).

- Ajustar el tipo de contacto en SIO 1 y/o SIS 2 a «NC».
- Probar el sensor con GND.



Para la conformidad con EN 16005 y DIN 18650, la salida de prueba debe estar cableada y el sensor, comprobado.

5 Retrofit

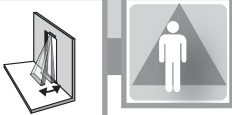


6 Puesta en marcha

6.1 Campo de protección




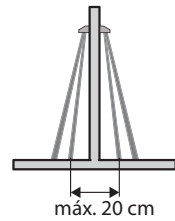
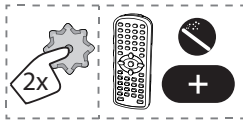
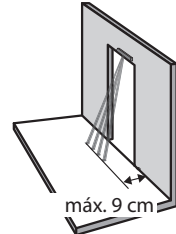
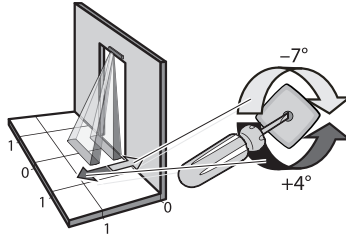
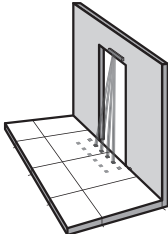
La posición de la barrera IR hacia la puerta se puede verificar mediante la herramienta Spotfinder.



▶ Activar los 4 spots visibles.*

▶ Ajustar el ángulo de inclinación del sensor de infrarrojos activos.

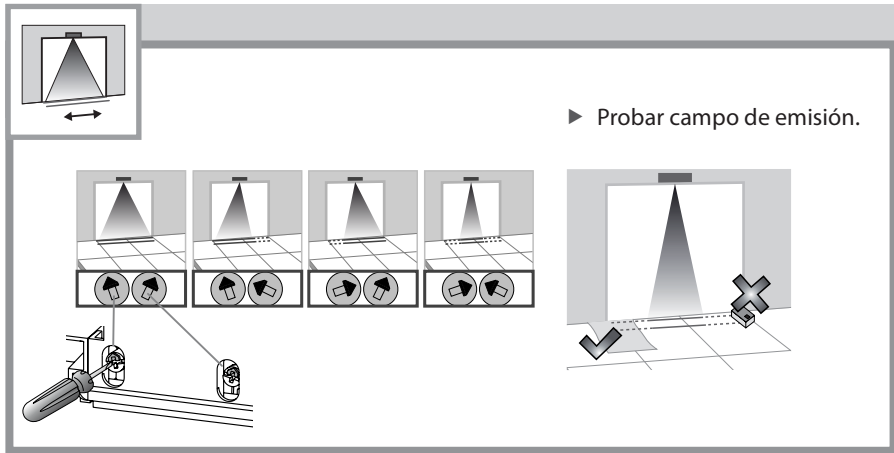
LED amarillo del Spotfinder parpadea : Orientación correcta.



* La visibilidad depende de las condiciones ambientales.



- Compruebe la anchura del campo deseado con un trozo de papel (DIN A4), dado que el Spotfinder registra todo el campo de emisiones.



i

- El parámetro «IRA: Anchura» debe ajustarse de forma idéntica (véase el capítulo 7).
- Todo el borde de cierre secundario de la puerta debe estar cubierto.
- Ajustar adicionalmente el parámetro IRA:Anchura.

Ajuste del sensor normalizado según DIN 18650 / EN 16005

Altura de montaje	Anchura de detección DIN 18650 / EN 16005
2,00 m	2,00 m
2,20 m	2,20 m
2,50 m	2,50 m
3,00 m	2,50 m / 3,00 m
3,50 m	2,50 m / 3,00 m

6.2 Ajustes

- Configurar el sensor con LCD o mando a distancia (véanse los capítulos 6 y 7).

6.3 Memorizar



- Salir del campo infrarrojo antes del proceso de memorización.
- Antes de abandonar la instalación, comprobar la instalación correcta del sensor.

Memorizar		2 seg.
Memorizar con movimiento de puerta		4 seg.

7 Posibilidades de configuración

7.1 Uso del menú LCD

7.1.1 Pantalla durante el funcionamiento normal

Impulso de apertura	Protección	Pantalla de visualización negativa = salida activa	Ajustar el contraste	

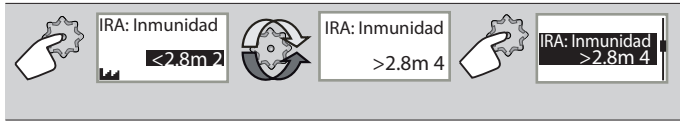
7.1.2 Navegación de menú

	Password XXXXX		English Alemán Français		Atrás Adelante	Atrás Adelante normal
Introducir password (contraseña) si está ajustada						

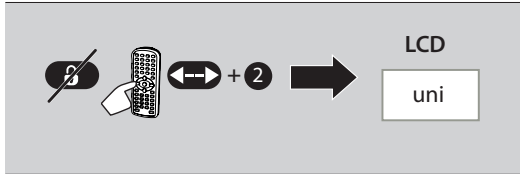
7.1.3 Modificar código ZIP

Atrás Código ZIP ID #	Código ZIP E24 1 56 KG4 01 0 800 02F		Código ZIP E24 1 56- 01 0 800/		Código ZIP E24 1 56-K 01 0 800/0	
... Código ZIP E24 1 56- 01 0 800/	Código ZIP H24 1 56- 01 0 800/		Código ZIP H24 1 56-KG4 01 0 800/02		Código ZIP V	

7.1.4 Modificar valores y guardar








7.1.5 Controles de valor mediante mando a distancia



8 Configuración

8.1 Preajustes

<p>► Seleccionar los preajustes siguientes o configurar los ajustes autónomamente (véase el capítulo 6).</p>		
<p>ESTÁNDAR: Instalaciones de interior y exterior estándar</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">normal alto</div>	
<p>CRÍTICO: instalaciones complicadas debido al entorno o el tiempo</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">normal +alto</div>	
<p>ACERAS ESTRECHAS: Instalaciones en vías peatonales estrechas</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">normal ++alto</div>	

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
 Avanzado											
IRA: Salida		NO NC	NC NO	NC NC	NO NO						
Redirección	Protección	Protección y apertura									
Smart Daisy Chain	Off	1/2	2/2	1/3	2/3	3/3					
Valores fábrica		(0) Detección de presencia en entrada de protección (1) Detección de presencia en entrada de protección o apertura									
Adelante / Atrás											
									completo	parcial (las salidas no se restablecen)	

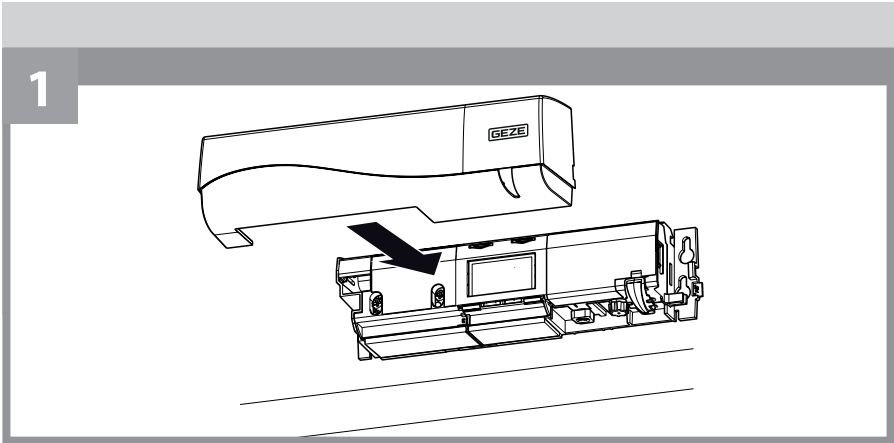
**Diagnósticos**

Código ZIP	Todos los valores de parámetros en formato comprimido (código) En caso de averías, informar de este código ZIP a los empleados de servicio responsables.	ALIMENTACIÓN	Alimentación en el conector de alimentación
ID #	Número de ID individual	TROFUNCIONAM.	Duración desde la 1.ª conmutación de tensión
Log errores	Los últimos 10 errores e indicador de día	BORRAR ERRORES	Borra todos los errores almacenados
IRA: Visualhaz	Visualización de los spots que activan la detección	FB PASSWORD	Password para LCD y mando a distancia (0000 = sin password)
IRA: ENERG. C1	Amplitud de señal en cortina 1	IDIOMA	Idioma del menú LCD
IRA: ENERG. C2	Amplitud de señal en cortina 2	ADMIN	Introducir código para modo Admin

9 Últimos pasos de montaje



- ▶ Antes de abandonar la instalación, comprobar el funcionamiento correcto del sensor.

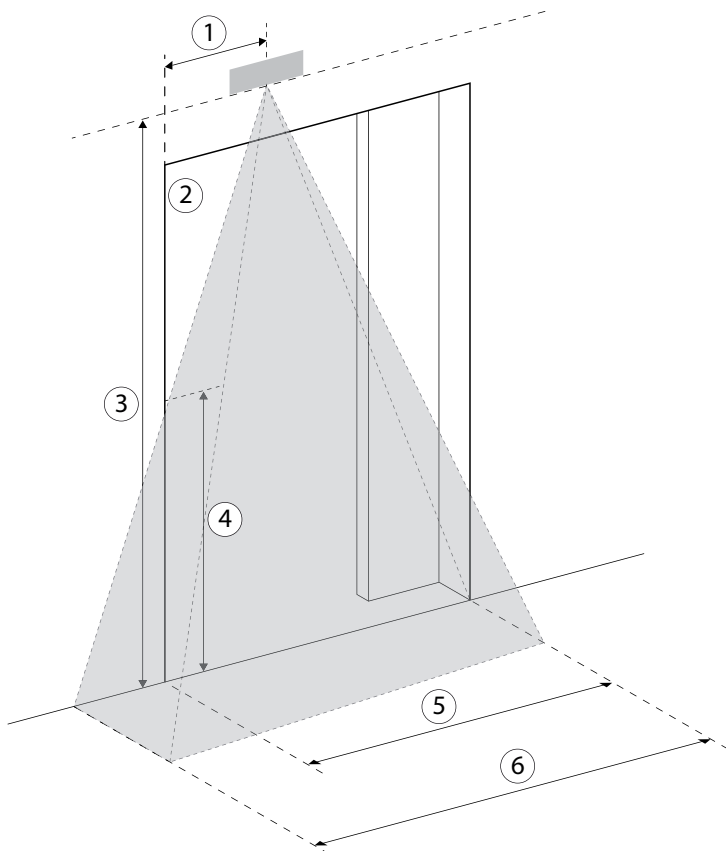


10 Otras situaciones de montaje

10.1 Montaje de hoja simple y accionamiento separado

Altura de montaje	Distancia del detector respecto al borde de cierre principal	Max. anchura de hoja*	Anchura de detección DIN 18650/EN 16005
2.000	0	1150	2.000
2.200	100	1350	2.200
2500	250	1.650	2500
3.000	500	1.900	2500 / 3000
3500	750	2150	2500 / 3000

* Al utilizar solo un detector GC 339+. Si procede, será necesario un GC 339+ con otra frecuencia para más protección.



- 1 Distancia
- 2 HSK
- 3 Altura de montaje
- 4 Protección; 2 m de altura conforme a DIN 18650 / EN 16005
- 5 Anchura de hoja
- 6 Anchura de detección

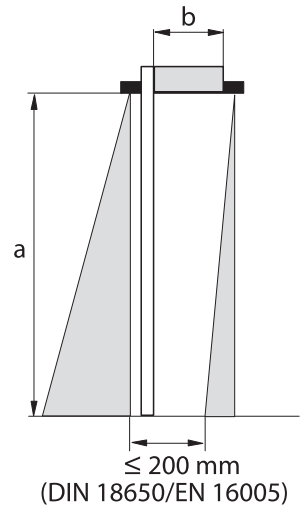
10.2 Montaje a pared

La distancia entre los sensores de infrarrojos activos internos DIN 18650/EN 16005 no debe superar los 200 mm.



En caso de dimensiones diferentes, póngase en contacto previamente con el departamento de ventas.

Altura de montaje a (en mm)	Profundidad del antepecho b (en mm)
2.000	395
2.200	420
2500	455
3.000	515
3500	580



11 Mantenimiento





- ▶ Limpiar las piezas ópticas al menos una vez al año o más frecuentemente.
- ▶ No emplear productos de limpieza o productos químicos agresivos.

12 Mensajes de error y soluciones

Pantalla LCD	Consecuencia	Causa	Solución
E1	El LED NARANJA parpadea 1 x	El sensor avisa de un error interno.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Apagar y encender la alimentación. ▶ Reemplazar el sensor si el LED NARANJA sigue parpadeando.
E2	El LED NARANJA parpadea 2 x	La alimentación es demasiado baja o demasiado alta.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Comprobar la alimentación (en el menú de diagnósticos del LCD). ▶ Comprobar el cableado.
E4	El LED NARANJA parpadea 4 x	El sensor detecta demasiado poca energía IRA.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reducir el ángulo IRA. ▶ Aumentar el filtro de inmunidad IRA (valores >2,8 m). ▶ Desactivar una cortina.
E5	El LED NARANJA parpadea 5 x	El sensor detecta demasiada energía IRA. El sensor se ve perturbado por elementos externos.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aumentar ligeramente el ángulo IRA. ▶ Comprobar los elementos perturbadores y, si procede, eliminarlos (p. ej. lámparas o conexión a tierra de la carcasa del accionamiento) ▶ Reducir el filtro de inmunidad IRA a 1, 2 o 3.
E8	El LED NARANJA parpadea 8 x	El emisor de energía IRA está defectuoso.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Recambiar el sensor.
-	El LED NARANJA está encendido	El sensor tiene un problema de memoria.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Apagar y encender la alimentación. ▶ Reemplazar el sensor si el LED NARANJA se enciende de nuevo.
-	El LED ROJO parpadea rápidamente tras memorizar con movimiento de puerta	El sensor ve la puerta durante la memorización con movimiento de puerta.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Comprobar el ángulo de los sensores de infrarrojos activos. ▶ Iniciar la memorización con movimiento de puerta. Para ello, salir del área de detección.

Pantalla LCD	Consecuencia	Causa	Solución
-	El LED ROJO se ilumina esporádicamente	El sensor vibra.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Comprobar si el sensor está fijado correctamente. ▶ Comprobar la posición del cable y el cobertor del automatismo.
		El sensor ve la puerta.	▶ Iniciar la memorización con movimiento de puerta y modificar el ángulo IRA.
		El sensor se ve perturbado por elementos en el entorno.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aumentar el filtro de inmunidad IRA a 3. ▶ Seleccionar preajuste 2 y 3.
-	Los LED y la pantalla LCD están apagados		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Apagar y encender la alimentación. ▶ Comprobar el cableado.
-	La reacción de la puerta y los LED no coinciden		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Comprobar la configuración de salida. ▶ Comprobar el cableado.
-	La pantalla LCD o el mando a distancia no reaccionan.	El sensor está protegido por un password.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Insertar el código de acceso. <p>¿Código de acceso olvidado?</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Durante el 1.º minuto tras el encendido, apagar y encender la alimentación para desbloquear el sensor.

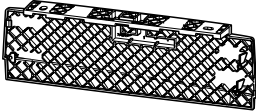
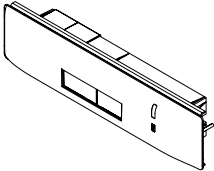
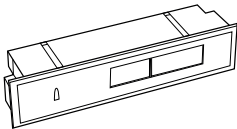
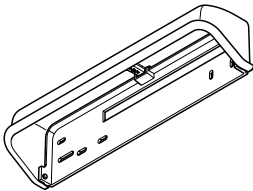
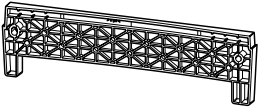
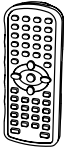
13 Características técnicas


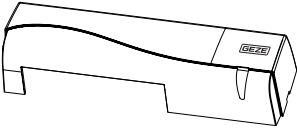
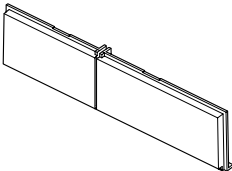
Alimentación	12 V hasta 24 V, AC ± 10 %; 12 V hasta 30 V, DC ± 10 %
Consumo de potencia	< 2,5 W
Altura de instalación	2 m hasta 3,5 m
Rango de temperatura	-25 °C hasta +55 °C, 0 hasta 95 % humedad relativa del aire, sin condensación
Clase de protección	IP54 conforme a EN 60529
Modo de registro	<p>Presencia</p>  <p>Tiempo de reacción típico: < 200 ms (máx. 500 ms)</p>
Tecnología	<p>Infrarrojo activo con evaluación del fondo</p> <p>Spot: 5 cm x 5 cm (tipo)</p> <p>Número de haces de luz: máx. 24 por cortina</p> <p>Número de cortinas: 2</p>
Salida	<p>Relé semiconductor (estándar) (libre de potencial, sin polaridad)</p> <p>Máx. corriente de conmutación: 100 mA</p> <p>Máx. tensión de activación: 42 V, AC/DC</p> <p>Temporización: 0,3 hasta 1 s</p>
Entrada de test	<p>Tensión de señal:</p> <p>Bajo: < 1 V, alto: > 10 V (máx. 30 V)</p> <p>Tiempo de reacción a solicitud de prueba: < 5 ms (tipo)</p>
Influencias perturbadoras	< 70 dB
Homologado por TÜV	 Certificado CE 44 205 13089625



Este producto debe desecharse separadamente de los residuos domésticos generales.

14 Accesorios / piezas de repuesto

		N.º de material
Pieza angular a presión de fijación en el techo		153568
Kit de montaje de techo		151253 (negro) 151254 (blanco)
Kit de montaje de techo (corto)		200682
Protector para lluvia		158250
Adaptador de arco redondo		151540
Mando a distancia		100061

		N.º de material
Spotfinder		112321
Cobertor del automa- tismo		203864 (negro) 203866 (según RAL)
Ventana IRA		203867
Cable de repuesto 2,5 m		203868

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States –

Lithuania / Latvia / Estonia
E-Mail: baltic-states@geze.com

Benelux

GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary

GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info.es@geze.com
www.geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy

GEZE Italia S.r.l. Unipersonale
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l.
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

Korea

GEZE Korea Ltd.
E-Mail: info.kr@geze.com
www.geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania

GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia

OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark

GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa

GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine

LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH

Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax: 0049 7152 203 310
www.geze.com

